

Porównanie tłumaczeń Psalmów 83:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Którzy zostali wytępieni w En-Dor,* Stali się nawozem** ziemi — ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kiedy zostali wytępieni w En-Dor I stali się nawozem ziemi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z ich dostojnikami postąp jak z Orebem i Zeebem, jak z Zebachem i Salmunną, ze wszystkimi ich książętami;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Którzy są wygładzeni w Endor; stali się jako gnój na ziemi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Poginęli w Endor, zostali się jako gnój na ziemi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	którzy polegli pod Endor, stali się nawozem dla ziemi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Którzy zostali wytępieni w En-Dor, Stali się nawozem ziemi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zostali oni wybici w Endor i stali się nawozem dla ziemi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zostali oni wytępieni w Endor, stali się jak nawóz dla ziemi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	jak Midianitom, którzy zostali wytraceni pod Endor i stali się mierzwą ziemi!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо краще один день в твоїх дворах ніж тисячі. Я вибрав бути покинутим в божому домі радше ніж жити в поселеннях грішників.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tym, co zginęli pod En-Dor oraz stali się mierzwą ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ich dostojników uczyn podobnymi do Oreba i do Zeeba, a do Zebacha i do Calmunny wszystkich ich książąt,

¹⁾ <x>60 17:11-13</x>; <x>90 28:7-25</x>

²⁾ <x>120 9:37</x>; <x>300 8:2</x>; <x>300 9:21</x>; <x>300 16:4</x>; <x>300 25:33</x>